

**KAFFEEMASKINE  
COFFEE-MAKER  
KAFFEEMASCHINE**

25309010001  
25309010001.2

6 Tassen - TIMER  
12 Tassen - TIMER

- Maskinen slukker automatisk efter ca. 1 time.
- After 1 hour the coffeemaker switches off automatically.
- Nach 1 Stunde schaltet die Maschine automatisch ab.

## **Installation guide and instruction manual for Kirk Coffee Machine model KM6-2 and KM12-2**

Congratulations with your new coffee machine.

Before you start using the machine it is important that you read this guide thoroughly to make sure that the machine is installed correct and can be used safely.

### **Installation guide**

- To gain full advantage of your coffee machine we recommend that the machine is installed by trained personnel.
- The coffee machine is designed to be mounted against a wall or similar solid object. It is secured by screws through the 4 holes of the rear plate of the machine.
- The coffee machine is not to be placed unsecured on a shelf or other horizontal base.
- The coffee machine must not be mounted in locations where it can cause injuries to driver or passengers in case of accidents or emergency situations.
- The coffee machine installation must not affect the function of the airbag of the vehicle.
- The cigar lighter plug of most vehicles does not allow electrical current exceeding 8 Ampere. It is important to follow the installation instructions below:

- The red or grey wire from the coffee machine must be connected to the starter motor, starter relay or the positive pole of the battery.
- The black or blue/grey wire has to be connected to the engine block, vehicle chassis or the negative pole of the battery.
- Measure the total wire length of the connections between the coffee machine and supply points. Both the positive and negative wires must be included in the total length.
- It is important that the wire size is used to suit the current and length of the connections.

Use the table below:

Wire length:	24V, 500W, 21A	12V, 350W, 29A
0-6 m	6 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>
6-10 m	10 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>
10-13 m	16 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>

- The positive connection must be fused. (Do not use fuse holders for porcelain fuses as these could give excessive voltage drops and heat generation that could cause malfunctioning and fire).
- Use a 40 Ampere fuse in 12 Volt systems and a 30 Ampere fuse in 24 Volt systems.

## **User guide**

### **Before first use:**

Clean the coffee machine with water before the first use.

### **Brewing:**

- Add the required amount of water into the clear water reservoir.
- Place the steel container in the hole of the base and insert the filter holder into the container with the opening and serving tip aligned.
- Place a filter into the holder and add ground coffee. (The 6 cups uses filter type 102 and the 12 cups uses type 1X4)
- Close the lid and turn on the machine by pressing the start button shortly. A short beep will confirm the start and the indicator light will become red.
- The brewing time will be 1½ to 2 minutes per cup of coffee at 24 Volt and 2½ to 3 minutes at 12 Volt.
- When finished the remaining water in the heater will vaporize. For a short time this generates noise and steam.
- The coffee machine will indicate the finished brewing cycle by a longer beep and a green indicator light.

### **Important!**

- Leave the machine turned off for some minutes before pouring new water into the water reservoir.
- Use clean and fresh water only.
- Do not fill the water reservoir above the maximum capacity of the coffee machine.
- Never lift the lid during the brewing process.
- Remove the filter from the filter holder before pouring coffee from the steel container.
- The heating element in the base of the coffee machine is hot while it is switched on. Do not touch this.
- Turn off the machine after use. For your safety the coffee machine will turn off automatically after 1 hour.

- The machine must be decalcified regularly. Use a proven decalcification aid and follow its instructions carefully.
- The coffee machine can be cleaned with a damp cloth. Never immerse the base unit into water.

### **Timer function:**

This coffee machine has an auto start function. It is then possible to delay the brewing start by up to 12 hours.

- The timer is activated by turning on and holding the on/off button for more than 2 seconds.
- The indicator becomes yellow and will flash.
- Press again shortly on the button to increase the number of hours of the delay.
- The indicator will show the chosen number of hours by short flashes between longer pauses.
- When finished with the setting, the indicator will stop flashing and by constant yellow light show that the timer countdown has started.
- The timer start function can be cancelled by a 2 second activation of the start/stop button.

### **Calcification alarm:**

The coffee machine has an automatic calcium built-up alarm to warn for possible reduced function. If the indicator flashes red after the brewing cycle then the machine should be decalcified. The alarm is reset by turning off the machine. If requested it is possible to disable the calcification alarm permanently by holding the button for 10 seconds while the machine is turned on.

### **Error alarm:**

If the indicator is red and makes 2 short flashes then another error is present. It is properly caused by low supply voltage. The alarm is reset by pressing the on/off button. The same alarm indication can also be caused by an internal error in the coffee machine. In this case the coffee machine must be repaired.

**! Important Note !**

Please **descale** your coffee maker **regularly**. The distances for this purpose are based on the water quality. They thus extend the life of your coffee machine and prevent repairs.

## **Installationsanleitung und Bedienungsanleitung für Kirk Kaffeemaschine Modell KM6-2 und KM12-2**

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen Kaffeemaschine.

Bevor Sie die Maschine benutzen, ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch sorgfältig lesen, um sicherzustellen, dass die Maschine richtig montiert ist und sie sicher verwendet werden kann.

### **Installationsanleitung**

- Um alle Vorteile Ihrer Kaffeemaschine zu nutzen, empfehlen wir, dass die Maschine von geschultem Personal montiert wird.
- Die Kaffeemaschine wurde so entworfen, dass sie gegen eine Wand oder ein ähnliches festes Objekt montiert wird. Sie wird mit Schrauben durch die 4 Löcher, in der hinteren Platte der Maschine, befestigt.
- Platzieren Sie die Kaffeemaschine nicht ungesichert auf einem Regal oder einem anderen horizontalen Untergrund.
- Die Kaffeemaschine darf nicht an Orten montiert werden, wo es im Falle von Unfällen oder Notsituationen zu Verletzungen des Fahrers oder Beifahrers kommen kann.
- Die Kaffeemaschineninstallation darf die Funktion von Airbags im Fahrzeug nicht beeinträchtigen.
- Die Zigarettenanzünderdosen der meisten Fahrzeuge, sind für Ströme von nicht mehr als 8A ausgelegt. Es ist wichtig, die untenstehenden Installationsanweisungen zu befolgen:
  - Das rote oder graue Kabel von der Kaffeemaschine muss am Anlasser, Anlasser Relais oder den Pluspol der Batterie angeschlossen werden.
  - Das schwarze oder blau/grau Kabel muss am Motorblock, Fahrgestell oder dem negativen Pol der Batterie angeschlossen werden.
  - Messen Sie die Länge der Leitung zwischen der Maschine und der Entnahmestelle. Sowohl die "+" als auch die "-" Leitung, müssen in der gesamten Länge berücksichtigt werden.
  - Es ist wichtig, dass die verwendete Leitungsgröße der Länge der Verbindungen anpasst wird.Verwenden Sie die folgende Tabelle:

Kabellänge:	24V, 500W, 21A	12V, 350W, 29A
0-6 m	6 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>
6-10 m	10 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>
10-13 m	16 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>

- Die „+“ Verbindung muss zwingend abgesichert sein. (Verwenden Sie keine Sicherungshalter für Porzellan Sicherungen, da übermäßige Spannungsabfälle und Wärmezeugung, zu Fehlfunktionen und Bränden führen kann).
- Verwenden Sie eine 40A Sicherung für 12 Volt-Systeme und eine 30A Sicherung für 24 Volt-Systeme.

## **Bedienungsanleitung**

### **Vor dem ersten Gebrauch:**

Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung mit klarem Wasser.

### **Brühvorgang:**

- Füllen Sie die erforderliche Menge Wasser in den Wassertank.
- Stellen Sie die Kaffeekanne in den Boden der Kaffeemaschine. Stecken Sie anschließend den Filtereinsatz in die Kanne
- Setzen Sie einen Filter in den Einsatz ein und befüllen ihn mit gemahlene Kaffee. (Die 6 Tassen benötigt Filtertyp „102“ und die 12 Tassen Maschine Filtertyp „1X4“)
- Schließen Sie den Deckel und schalten Sie das Gerät durch kurzes drücken der Start-Taste ein. Ein kurzer Piepton bestätigt den Start und die Kontrollleuchte wird rot.
- Die Brühzeit beträgt bei 24V 1½ bis 2 Minuten pro Tasse und bei 12V 2½ bis 3 Minuten.
- Am Ende des Brühvorgangs wird das restliche Wasser in der Heizspirale verdampfen. Für eine kurze Zeit erzeugt dies Geräusche und Dampf.
- Die Kaffeemaschine signalisiert den abgeschlossenen Brühvorgang durch einen längeren Signalton und die Kontrollleuchte wird grün.

### **Wichtig!**

- Lassen Sie die Maschine für einige Minuten ausgeschaltet, bevor Sie neues Wasser einfüllen.
- Benutzen Sie nur klares Trinkwasser.
- Befüllen Sie den Wassertank nicht über die maximale Kapazität der Kaffeemaschine hinaus.
- Der Deckel darf während des Brühvorgangs nicht angehoben werden!
- Entfernen Sie die Filtertüte aus dem Einsatz bevor Sie den Kaffee einschenken.
- Solange die Kaffeemaschine eingeschaltet ist, ist die Heizplatte im „Teller“ heiß und sollte nicht angefasst werden.

- Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung aus. Zu Ihrer eigenen Sicherheit schaltet die Maschine nach 1 Stunde automatisch ab.
- Die Maschine sollte regelmäßig entkalkt werden. Benutzen Sie ein anerkanntes Entkalkungsmittel und befolgen Sie die Anweisungen.
- Die Kaffeemaschine kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Maschine nie ins Wasser tauchen.

### **Timer Funktion:**

Diese Kaffeemaschine verfügt über eine Auto-Start-Funktion. Es ist Ihnen dadurch möglich, den Start um bis zu 12 Stunden zu verzögern.

- Der Timer wird durch 2 Sek. langes drücken der ON/OFF Taste aktiviert.
- Die Kontrollleuchte wird gelb und beginnt zu blinken.
- Durch erneutes kurzes drücken der ON/OFF Taste können Sie die Anzahl der Stunden erhöhen (Stundenweise).
- Die Kontrollleuchte signalisiert durch Blinkimpulse die eingestellte Anzahl an Stunden.
- Nach erfolgreicher Einstellung der Zeit leuchtet die Kontrollleuchte dauerhaft gelb. Der Timer ist nun gestartet
- Der Timer kann durch 2 Sek. langes drücken der ON/OFF Taste wieder abgebrochen werden.

### **Verkalkungs Alarm:**

Die Kaffeemaschine hat einen Verkalkungsalarm, um vor möglichen eingeschränkten Funktionen zu warnen. Wenn die Anzeige nach dem Brühvorgang rot blinkt, sollte die Maschine entkalkt werden. Der Alarm wird mit Ausschalten der Maschine gelöscht. Wenn gewünscht, kann der Verkalkungsalarm durch 10 Sek. langes Drücken der START-Taste bei eingeschalteter Maschine dauerhaft gesperrt werden.

### **Fehler Alarm:**

Wenn die Anzeige 2x rot blinkt, steht ein anderer Fehler an, z. B. eine zu geringe Spannung. Der Alarm kann durch Drücken der ON/OFF-Taste gelöscht werden. Der Alarm kann aber auch durch einen internen Fehler ausgelöst werden. In diesem Fall muß die Maschine zur Reparatur eingeschickt werden.

**! Wichtiger Hinweis !**

Bitte **entkalken** Sie Ihre Kaffeemaschine **regelmäßig**. Die Abstände hierfür richten sich nach der Wasserqualität. Sie verlängern hierdurch die Lebensdauer Ihrer Kaffeemaschine und beugen Reparaturen vor.

## **Marlen Truck-Styling GmbH**

Tornescher Weg 105 25436 Uetersen

### Beratung und Verkauf:

Tel. +49 4122 4605 0

Fax +49 4122 901033

Mail: [info@marlen-truck.de](mailto:info@marlen-truck.de)

[www.marlen-truck.de](http://www.marlen-truck.de)

Wir bieten auch Reparaturservice und Ersatzteileverkauf an